

| | |
|---------------------|---|
| Zeitschrift: | Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers |
| Herausgeber: | Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen |
| Band: | 20 (1949) |
| Heft: | 10 |
| Rubrik: | Kongress vom 25., 26. und 27. Oktober 1949 in Biel |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kongress vom 25.. 26. und 27. Oktober 1949 in Biel

*Kirchgemeindehaus
(Wyttensbachhaus)
Rosiusstrasse 1*

Veranstalter:

Schweizerische Vereinigung
der Beamten der Jugendrechtspflege
Schweizerischer Hilfsverband
für Schwererziehbare

Kongresspräsident:

Herr Dr. M. Veillard,
Präsident des Jugendgerichtes,
Lausanne

Thema:

Zusammenarbeit zwischen
Jugendstrafrechtspflegebeamten
und Anstaltsleitern



PROGRAMM

Dienstag, 25. Oktober:

16.30 Discours de bienvenue par M. Moine, conseiller d'Etat, Bern. Aufgabe und Möglichkeiten der psychiatrichen Begutachtung (Rôle et possibilités de l'expertise psychiatrique); 17.00 1. im Beobachtungsheim (Dr. med. Weber, Neuhaus, Ittingen-Bern); 17.30 2. ambulatoire et en établissement (M. le Dr Bergier, de l'Office médico-pédagogique à Lausanne); 18.00 Diskussion.

Mittwoch, 26. Oktober:

Zusammenarbeit zwischen Jugendstrafrechtspflegebeamten und Anstaltsleitern (La collaboration entre les directeurs d'établissements et les autorités de placement): 8.30 1. Herr Direktor Müller, Erlenhof, Reinach (Baselland); 9.00 2. M. Perret, Chef de l'Office cantonal des mineurs, Neuchâtel; 9.30 Diskussion. / Dauer der Versorgung (Durée du séjour en établissement: 10.00 Referat von Herrn Dr. Schatzmann, Jugendanwalt, Frauenfeld; 10.25 Exposé de Mme Pfister-Zbinden, directrice de la Maison d'éducation «Les Mayoresses», Chailly sur Lausanne; 10.40 Votum von Herrn Dr. h. c. O. Baumgartner, Neuhof, Birr; 10.55 Diskussion. / Nachmittags: Besichtigungen nach freier Wahl der Kongressteilnehmer: a) Schweizerische Sportschule in Magglingen, unter Führung; b) Erziehungsanstalt für Jugendliche Tessenberg, Prêles, unter Führung von Herrn Dir. Luterbacher; c) Erziehungsanstalt für schulpflichtige Knaben, Erlach; d) Mädchenheim Bellevue-Marin; 19.00 Gemeinsames Bankett zusammen mit Behördevertretern im Volkshaus Biel. Verschiedene Darbietungen.

Donnerstag, 27. Oktober:

Anstalt als Vorbereitung für das Arbeits- und Gemeinschaftsleben (La préparation à la vie professionnelle et sociale dans les établissements): 8.30 1. M. Piot, chef de l'Office cantonal des mineurs, Lausanne; 9.00 2. Referat von Herrn W. Schweingruber, Schweiz. Stätte zur beruflichen Eingliederung Gebrechlicher, Wangen; 9.30 3. Votum von HH. Dir. P. Schweizer, Institut St-Nicolas, Droguns; 9.50 4. Votum von Frl. Rüegg, Mädchenheim Riesbach-Zürich; 10.10 Diskussion; 12.00 Schlusswort.

Auskünfte durch das Städtische Jugendamt Biel, Zentralstrasse 49